ROZHODNUTIE RADY

z 13. júla 2010

o existencii nadmerného deficitu na Cypre

(2010/401/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 6 v spojení s článkom 126 ods. 13 a článkom 136,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na pripomienky Cypru,

keďže:

(1) Podľa článku 126 ods. 1 zmluvy sa členské štáty majú vyhýbať nadmernému deficitu verejných financií.

(2) Pakt o stabilite a raste vychádza z cieľa zdravých verejných financií, ktoré sú prostriedkom na posilnenie podmienok cenovej stability a silného udržateľného rastu smerujúceho k vytváraniu pracovných miest.

(3) V postupe pri nadmernom deficite podľa článku 126 zmluvy, objasnenom v nariadení Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku [1] (ktoré je súčasťou Paktu o stabilite a raste), sa ustanovuje prijatie rozhodnutia o existencii nadmerného deficitu. V protokole o postupe pri nadmernom deficite pripojenom k zmluve sa uvádzajú ďalšie ustanovenia týkajúce sa vykonávania postupu pri nadmernom deficite. V nariadení Rady (ES) č. 479/2009 [2] sa ustanovujú podrobné pravidlá a definície na uplatňovanie ustanovení uvedeného protokolu.

(4) Cieľom reformy Paktu o stabilite a raste z roku 2005 bolo posilniť jeho účinnosť a hospodárske základy, ako aj zabezpečiť udržateľnosť verejných financií z dlhodobého hľadiska. Malo sa ňou zaistiť, aby sa vo všetkých krokoch v rámci postupu pri nadmernom deficite v plnej miere zohľadňovala najmä hospodárska a rozpočtová situácia. V tomto zmysle Pakt o stabilite a raste vytvára rámec na podporu vládnych politík zameraných na rýchle obnovenie zdravej rozpočtovej pozície so zreteľom na hospodársku situáciu.

(5) V článku 126 ods. 5 zmluvy sa od Komisie vyžaduje, aby predložila Rade stanovisko, ak sa Komisia domnieva, že v členskom štáte existuje alebo by mohol vzniknúť nadmerný deficit. Komisia s prihliadnutím na svoju správu podľa článku 126 ods. 3 a so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a finančného výboru v súlade s článkom 126 ods. 4 dospela k záveru, že na Cypre existuje nadmerný deficit. Komisia preto 15. júna 2010 [3] predložila Rade takéto stanovisko týkajúce sa Cypru.

(6) V článku 126 ods. 6 zmluvy sa ustanovuje, že Rada by mala zvážiť všetky pripomienky, ktoré si príslušný členský štát želá vyjadriť predtým, ako Rada po celkovom posúdení rozhodne o tom, či existuje nadmerný deficit. V prípade Cypru toto celkové posúdenie viedlo k týmto záverom.

(7) Podľa údajov, ktoré cyperské orgány oznámili v apríli 2010, deficit verejných financií v roku 2009 dosiahol 6,1 % HDP, čím prekročil referenčnú hodnotu 3 % HDP. Výška deficitu sa nepribližovala k referenčnej hodnote 3 % HDP, ale prekročenie referenčnej hodnoty sa môže považovať za výnimočné v zmysle zmluvy a Paktu o stabilite a raste. Deficit predovšetkým vyplynul z prudkého hospodárskeho poklesu v zmysle zmluvy a Paktu o stabilite a raste. Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2010 sa v roku 2010 na Cypre očakáva ďalšie zníženie reálneho HDP, aj keď v menšej miere, takmer o ½ % v porovnaní s 1¾ % v roku 2009. Plánované prekročenie referenčnej hodnoty sa však nemôže považovať za dočasné. Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2010 sa očakáva, že za predpokladu nezmenenej politiky dosiahne rozpočtový deficit v roku 2011 približne 7¾ % HDP. Kritérium pre deficit podľa ustanovení zmluvy nie je splnené.

[1] Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.
[2] Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1.
[3] Všetky dokumenty týkajúce sa postupu pri nadmernom deficite pre Cyprus sa nachádzajú na nasledujúcej webovej stránke: http://ec.europa.eu/economy_finance/sgp/deficit/countries/index_en.htm

(8) Podľa údajov, ktoré oznámili cyperské orgány v apríli 2010, zostáva hrubý verejný dlh pod referenčnou hodnotou 60 % HDP a v roku 2009 predstavoval 56,2 % HDP. Na rok 2010 Cyprus oznámil plánovaný dlh na úrovni 62 % HDP, čím prekročil referenčnú hodnotu 60 % HDP uvedenú v zmluve. Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2010 sa v roku 2010 očakáva zvýšenie dlhu na 62,3 % HDP a v roku 2011 ďalšie zvýšenie na 67,6 %, a to z dôvodu zhoršeného primárneho salda. Pomer dlhu nemožno považovať za dostatočne sa znižujúci a uspokojivým tempom sa približujúci k referenčnej hodnote v zmysle zmluvy a Paktu o stabilite a raste. Kritérium pre dlh podľa ustanovení zmluvy nie je splnené.

(9) Podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1467/97 môžu byť v krokoch vedúcich k rozhodnutiu Rady o existencii nadmerného deficitu podľa článku 126 ods. 6 zohľadnené „významné faktory“ len vtedy, ak je v plnom rozsahu splnená dvojitá podmienka, že deficit zostane na úrovni blízko referenčnej hodnoty a že jeho prekročenie nad referenčnú hodnotu je dočasné. V prípade Cypru táto dvojitá podmienka nie je splnená. Preto sa v jednotlivých krokoch vedúcich k tomuto rozhodnutiu významné faktory nezohľadňujú,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového posúdenia vyplýva, že na Cypre existuje nadmerný deficit.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Cyperskej republike.

V Bruseli 13. júla 2010

Za Radu

predseda

D. REYNDERS